



Distr.
GENERAL

A/50/978
19 June 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Пятидесятая сессия
Пункт 38 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ДЕМОКРАТИИ И ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГАИТИ

Письмо Постоянного представителя Сальвадора при Организации
Объединенных Наций от 13 июня 1996 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь в качестве Председателя группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна в текущем месяце обратиться к Вам с просьбой распространить направленное на Ваше имя Президентом Республики Гаити Рене Превалем письмо относительно мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ) в качестве документа пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 38 повестки дня.

Рикардо Х. КАСТАНЕДА
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Президента Гаити от 31 мая 1996 года
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на французском языке]

Имею честь сообщить Вам о глубокой обеспокоенности правительства Гаити в связи с приближением 30 июня 1996 года - даты истечения мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ).

Дело в том, что нынешние социальные условия в Гаити требуют, чтобы правительство располагало надлежащими силами для поддержания порядка и безопасности. К сожалению, наша недавно сформированная национальная полиция еще не в полной мере готова взять на себя такую ответственность.

В этой связи обращаюсь к Вам с просьбой ходатайствовать о том, чтобы Совет Безопасности санкционировал присутствие многонациональных сил в Гаити в течение дополнительного шестимесячного периода. Такое продление содействовало бы достижению двух целей: поддержанию общественного порядка, а также укреплению национальной полиции.

Рене ПРЕВАЛЬ
